



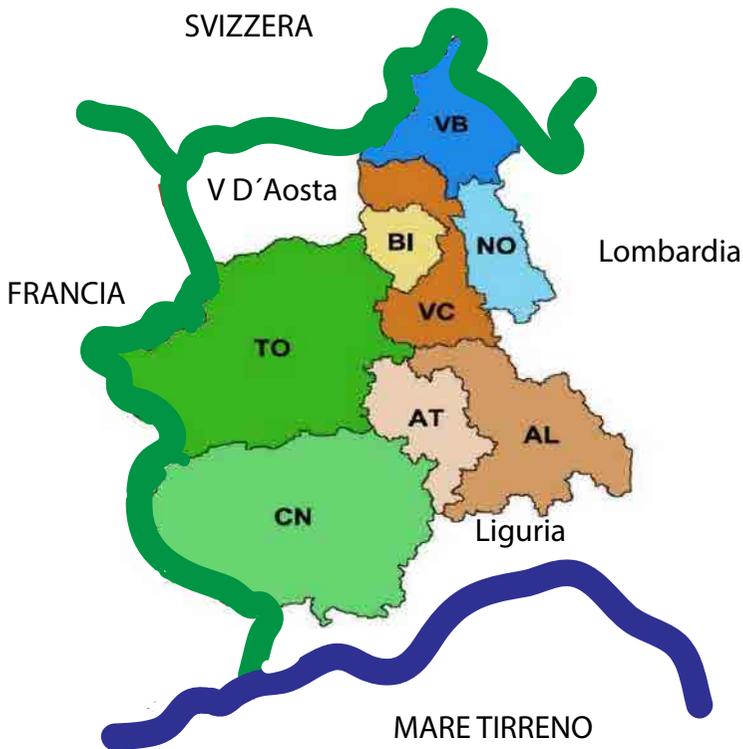
¡NOTIZIE!

Familia Piemontesa de Paraná



PIEMONTE

PARANÁ



PIEMONTE

Familia Piemontesa de Paraná

Personería Jurídica N° 3280
Prov. Unidas 1484 (3100) Paraná, Entre Ríos
Tel 0054-3434363544 ; 0343 - 154589166
Lista de difusión por Whatsapp
343 - 4613309
e-mail: lanon1508@yahoo.com.ar ;
familiapiem.parana@gmail.com

**COMISIÓN DIRECTIVA
2020-2022**

PRESIDENTE
Roberto Lovera

SECRETARIO
Daniel E. Gatti

TESORERA
Carmen Valdez

VOCALES TIRULARES

- 1° Sylvia Mayer
- 2° Alejandra Salvay
- 3° Norma Bearzotti
- 4° Olga Chicco
- 5° Irene Rolón
- 6° Alejandra Petterin

VOCALES SUPLENTES

- 1° Nelly Scarafia
- 2° Jorge Rigoni
- 3° Gustavo Gastaldi
- 4° María J. Martínez
- 5° Anna Rosa Petterin

REV. de CTAS. TITULAR
Laura Moro

REV. de CTAS. SUPLENTES
José Perez Mainini
Alcides Acosta

Queridos lectores:

¡Nuevamente con ustedes, qué alegría!

Este mes recibirán los dos Boletines en papel, el N° 31 y el N° 32.

Por supuesto en este número hay muchas novedades, sobre todo de festejos, porque se recuerda el día del Inmigrante Italiano, la Fiesta de la República Italiana con sus 75 años de existencia y por último el día 24 con una gran hoguera, el día del Santo Patrono de Turín, San Juan Bautista.

No pueden dejar de leer "la minestra alla piemontesa", dos recetas para empezar el invierno.

Ahh, no se olviden, el 1° de julio es el "Día Provincial del inmigrante Piemontés" y estamos preparando un acto virtual para todos los socios.

¡Hasta el próximo Boletín!

Daniel E. Gatti



Con la colaboración especial de Alejandra Salvay, Carmen Valdez y Laura Moro

Distribución: Silvana Donello



Palacio Quirinale, situado en Roma en la colina homónima. Una de las tres residencias oficiales del Presidente de Italia, engalanado para la ocasión



¿ Por qué el 2 de junio ?

1946 ~ 75 años ~ 2021

El 2 de junio se celebra la Fiesta Nacional Italiana. Es el nacimiento de una Nación y por eso es la festividad más importante para todos los italianos.

Pero, ¿por qué en esa fecha?

En los días 2 y 3 de junio se realizó un Referendum entre los ciudadanos italianos para saber si querían seguir con un gobierno monárquico o un gobierno republicano. Después de 85 años del reinado de la dinastía Saboya, de las cuales 20 años fueron de dictadura fascista y habiendo concluido la 2ª Guerra Mundial, decidieron preguntarse cómo sería su futuro. El 2 de junio los italianos volvieron a votar democráticamente, después de tantos años, para decidir la constitución de la nueva Asamblea Legislativa y también el Referendum Constitucional. Por primera vez el voto universal incluía a las mujeres.

El 10 de junio se proclaman los resultados del referendum y por una diferencia de casi dos millones de votos los ciudadanos decidieron por una forma de gobierno republicana.

El Rey, hasta ese momento, Umberto II de Saboya, decide el 11 de junio, abdicar y se retira de Italia para evitar más enfrentamientos entre monárquicos y republicanos, hechos que llegaron a ser sangrientos. Poco después se les prohíbe reingresar a Italia a él y a sus descendientes varones por muchos años.





Municipalidad de Paraná

Por Ello:

EL SEÑOR PRESIDENTE MUNICIPAL DE PARANA

DECRETA

ARTICULO 1°.- Declárese de Interés Municipal las celebraciones organizadas en conmemoración del 75° Aniversario de la Republica de Italia, a llevarse a cabo el 2 de junio del corriente año mediante plataforma virtual.-

ARTICULO 2°.- Cúrese nota de estilo adjuntando fotocopia de la presente a la Consejera Ejecutiva del COMITES.

ARTICULO 3°.- Regístrese, comuníquese y archívese.-

DR. ALBERTO RAMIREZ
PRESIDENTE MUNICIPAL DE PARANA

Festejos en Paraná



Comité
Organizador

María J. Martínez
Laura Cavallo
Verónica Sosa
Gustavo Gastaldi

La necesidad de rescatar el legado



La Familia Piemontesa de Paraná trabajó en el diseño de una serie de actos para festejar el 75 Aniversario de la República Italiana.

El trabajo fue realizado por un Comité Organizador.

Fue declarada de Interés Municipal, por el Intendente de Paraná, marcando así la importancia que tiene para nosotros.

Se hizo difusión en el periodismo local y el programa incluyó también una reunión en la Plaza Italia, invitando a las colectividades de las otras Regiones que asistieron con sus banderas. Por último a las 18 horas se realizó un acto virtual al que invitaron a las autoridades y representantes del COMITES, quienes también sumaron su apoyo entusiasta a esta iniciativa.



**1°Expo Congreso
INTERNACIONAL VIRTUAL**
6° Congreso Nacional | **ASOCIACIONES PIEMONTESES**

ACERCATE A TUS RAÍCES

¿PARA QUÉ INSCRIBIRSE?

Para saber como hacer
crecer a tu Asociación

¿PARA QUÉ PARTICIPAR?

Para fortalecer tu Cultura Piemontesa
y conocer tus raíces

¿PARA QUÉ EXPONER?

Para exhibir a nivel mundial
tu empresa y/o talento

11 · 12 · 13
DE JUNIO



**INSCRIPCIONES
ABIERTAS**

www.expocongresopiemonte.com.ar

DIA PROVINCIAL DEL INMIGRANTE PIEMONTE'S GIORNATA PROVINCIALE DELL 'IMMIGRANTE PIEMONTESE JULIO 1 LUGLIO

Invitamos a los socios a aportar datos, historias, anécdotas y fotos de sus antepasados piemonteses en Entre Ríos, que por su dedicación y esfuerzo hayan dejado un legado de trabajo y honradez. Buscamos a todos, agricultores, comerciantes, constructores, profesionales, artistas, etc. etc. etc...

Stiamo cercando i nomi degli immigrati piemontesi giunti alla Provincia di Entre Ríos, tutti: contadini, commercianti, muratori, costruttori, professionisti, scienziati, artisti ecc, ecc. per ricordarli e render loro omaggio in questo giorno festivo.

Respecto a los inmigrantes italianos, provenientes de la Lombardía y del Piemonte, considera que “son incansables en el trabajo, de buenos hábitos y de una sobriedad reconocida.” Llegando a afirmar que “Ningún colono aventaja ni iguala al colono italiano en sus aptitudes por sacar resultado positivo de la tierra”



La hoguera de San Juan

Es un evento tradicional de Turín que la noche del 23 de junio en preparación del día de San Juan se arma una inmensa hoguera en la Piazza Castello y ningún habitante de la ciudad se lo quiere perder.

Según la tradición si la pira cae

hacia Porta Nuova son buenos los auspicios y habrá doce meses afortunados, si en cambio cae hacia el Palazzo, que es la dirección opuesta, el presagio es malo y si se desmorona sin inclinarse para ningún lado la fortuna es incierta.

San Giovanni Battista

Patrono di Torino



Fue coetáneo de Jesús, nacido a fines del siglo 1 a C, es venerado en el cristianismo y el islam. Juan usaba el bautismo como sacramento central de su movimiento mesiánico.

Los cristianos hablan de Juan como precursor de la venida de Jesús.

El Evangelio de Marcos presenta a Juan como el cumplidor de una profecía de Isaías. Esta profecía hablaba de un mensajero que iba por delante de una voz que clama en el desierto.

Jesús acudió a Juan y fue bautizado por él en el río Jordán.

Juan Evangelista describe a Juan el Bautista como «un hombre enviado por Dios» que «no era la luz» pero que «vino como testigo para dar testimonio de la luz»

A partir de la sanción de la Constitución Argentina en 1853, el pueblo italiano sintió que las puertas de este país estaban abiertas de par en par a sus sueños y aspiraciones. Prepararon sus valijas y con el alma aventurera y sin miedo a lo desconocido, como la mayoría de los pueblos latinos, ganó espacio a la mar y se convirtió en la comunidad más numerosa de inmigrantes en nuestro país... por lejos.

Alfredo Avelín. Escritor, médico
La 5ta Pata

Entre 1870 y 1960, más de 2 millones de ciudadanos italianos se instalaron en el país y, en algunos momentos, llegaron a ser casi la mitad de la población. Se estima que actualmente 27 millones de ciudadanos argentinos descienden de inmigrantes italianos. Por tanto, no es de extrañar que, mediante una ley de 1995, se estableciera el Día del Inmigrante Italiano en Argentina, para celebrar la influencia que los italianos han tenido en la historia y cultura de la Argentina. Las celebraciones del 3 de junio, que se desarrollan en toda la geografía del país, incluyen conciertos, bailes tradicionales y, sobre todo, no puede faltar la comida típica de nuestra cocina. En algunos lugares también se organizan festivales con bailes típicos de las distintas regiones italianas. Este año todos los festejos serán virtuales.

*Día del
inmigrante
italiano*

“Cuando pisé tierra, me di vuelta a mirar una vez más al Galileo, y el corazón se aceleró al decirle adiós, como si fuese un rincón flotante de mi país que me había llevado hasta allá. Ya no era más que un trazo negro en el horizonte del río desmesurado...pero se veía todavía la bandera, que flameaba bajo el primer rayo de sol americano, como un último saludo de Italia...que encomendaba a la nueva tierra, sus hijos errantes.”

(Fragmento de Edmundo De Amicis, de su libro “Sull’oceano”,

El día elegido, 3 de junio, recuerda el nacimiento del Dr. y Gral. Manuel José Joaquín del Corazón de Jesús Belgrano en el 1770, hijo de inmigrantes ligures.

Entre las familias de inmigrantes que dejaron el “Bel Paese” y desembarcaron en Sud América, la historia nos recuerda a la familia formada por Domenico Belgrano Peri, ligur procedente de Capo D’Oneglia (actualmente Imperia) y su esposa María Josefa Gonzalez, los padres de nuestro prócer.

*Día del
nacimiento
del Gral.
Manuel
Belgrano*

Fue necesaria la sanción de una ley, la número 24561 para la institucionalización del Día del Inmigrante Italiano como reconocimiento y tributo de la República Argentina a todos los italianos, al valor del trabajo y el sacrificio, la honestidad y la perseverancia que han hecho grande la Argentina.

Por ese motivo, los descendientes de italianos en nuestro país, todos los años para esta fecha como homenaje, le colocan una ofrenda floral al mausoleo donde está enterrado el Gral. Belgrano, situado en la Basílica de Santo Domingo.



Más recientemente, en 1928, una familia piemontesa zarpó de Génova en el barco Giulio Cesare hacia Buenos Aires. a buscar fortuna en este gran país sudamericano. Su apellido es Bergoglio y 7 años después en la capital darán a luz al pequeño Jorge Mario, que 77 años después regresará a Italia para convertirse en Papa. Pero esa es otra historia.



la minestra alle piemontese

¡due deliziose
ricette!

Minestra de chauchas verdes

¿qué necesitamos?

- 500 gr. de chauchas verdes
- 100 gr. de panceta
- 3 dientes de ajo
- salvia y laurel
- 2 litros de caldo



¡manos a la obra!

Cortar las puntas a medio kilo de chauchas verdes, largas y tiernas, romperlas en pedacitos y ponerlas en dos litros de caldo hirviendo y dejar hevir.

Agregar algunas hojas de salvia, una hoja de laurel y una mezcla hecha con el ajo y la panceta bien picado.

10 | Servirla con tostaditas de pan.

Si prefieren se puede agregar arroz o pasta.

Minestra de zapallo a la campesina

¿qué necesitamos?



I zapallo cabutia o similar
100 gr. de panceta
4 dientes de ajo
ramitas de perejil
manteca
queso
pimienta

¡manos a la obra!

Pelar el zapallo y cortarla en fetas delgadas. Colocarlas en una cacerola sobre el fuego con dos litros de agua hirviendo.

Agregarle una mezcla de laurel y los dientes de ajo y el perejil picados.

Cuando esté cocido y tierno el zapallo agregarle un poco de manteca, queso y pimienta.

Servirlo con fetas de pan tostado y si prefieren le pueden agregar arroz o pasta



el doble fondo

IX parte

Las visitas de Carlo se realizaban en la sala, que podían estar a puertas cerradas para evitar la intromisión de los hermanos, pero con las ventanas abiertas. Dominga siempre estaba dispuesta a preparar algo rico con que agasjarlo, hecho que también era correspondido con las delicias que Enriqueta le enviaba, por su intermedio, para Rosetta. Además, estaban las salidas de las misas de los domingos, donde tenían el resto de la mañana libre hasta el mediodía, cuando la pasaban a buscar a Dominga para almorzar con su familia. Rara vez Carlo era invitado a compartir esa comida de los domingos, porque significaba toda una ceremonia programada por Barbaross y que siempre Rosetta trataba de flexibilizar, pero había que cumplirla a rajatabla en sus puntos principales.

En esos casos, terminado el almuerzo, el joven Carlo era acompañado hasta la puerta para despedirlo, no solo por Dominga, sino por todos los hermanos más chicos que hacían de la intimidad un zafarrancho y los novios no atinaban más que a darse la mano y prometerse la próxima visita. Las primeras reuniones no pasaban de ser una exposición sobre el clima, la cosecha, alguna novedad del pueblo y en fin cosas realmente intrascendentes para ellos, pero que llenaban las cortas horas de visita. Los temas fundamentales llegaron con el tiempo, comenzaron a elaborar el futuro y programar la familia. ¿Dónde se instalarían? Las posibilidades laborales para Carlo en ese pueblo no eran muchas, pero depender de Barbaross, significaba trabajar en el campo, hacerse cargo de lo que su futuro suegro no quería hacer y conformarse con lo que él decidiera. También sabían Dominga y Carlo, que así tenían un futuro asegurado económicamente, porque las tierras de la familia de Dominga eran muchas y sobraban por todos lados. ¿Y si Barbaross no quería o no necesitaba un ayudante para trabajar en su campo? Y todo el entrenamiento de Carlo en Buenos Aires, ¿estaba tirado al vacío? ¿Fue totalmente inútil?

Su estadía en la gran ciudad para capacitarse como herrero no había estado alejada de un gran sacrificio. Vivir allí había resultado más caro de lo que había imaginado, el sueldo en la fundición no era mucho y solo le alcanzaba para pagar la pieza de un conventillo que compartía con un hombre mayor y lamentablemente, de baja estofa. Sus consejos no siempre eran buenos, así que Carlo tuvo que aprender a dejarlos de lado sin que fuera evidente, para evitar que se ofenda, porque las

consecuencias eran, por lo menos, molestas. Quizás hubiera encontrado lugares mejores, pero estaban muy lejos del trabajo y eso significaba tomar el tranvía todos los días y con solo agregar ese gasto a su economía, se le desbarataba mucho el presupuesto. Carlo estaba decidido a ahorrar todo lo posible, para llevar algo de dinero a su casa, ya que durante ese tiempo no había trabajado en el campo. Tenía que procurarse la cena, porque el almuerzo estaba previsto en la fábrica, debido a que pasaba muchas horas adentro para aprender más y para sacarle todo el provecho posible a su estadía. Así lo había hablado con su patrón, que era primo de su padre, y así llegaron a un acuerdo con el que Carlo estaba muy contento y agradecido. No era el único empleado en esas condiciones, pero sí era el único pariente. Ya la excepción estaba marcada permitiéndole aprender y eso era bastante.

Por parte de Dominga, la relación con la mamma se intensificó y se hicieron más unidas. Si bien nunca se había desentendido de sus hermanos, comenzó a tomar decisiones que a Rosetta le sorprendieron. Las comidas, de a poco, fueron el resultado de las propuestas de ella y las directivas a Ramonita partían de su boca. Como la colaboración de Ramonita en la preparación de la comida era escasa y solo servía para la limpieza, para prender el fuego y otras tareas menores, Dominga tomó definitivamente las riendas de la cocina. Rosetta supervisaba y corregía errores, en su posición de matrona. Los "tajarín" de Dominga eran imbatibles y sobre todo había que destacar los que

hacía para cuando Carlo almorzaba con ellos, parecía que algo especial le ponía, ¿sería amor? Siempre esperando el reconocimiento de todos, que no se hacía esperar y en especial el de Carlo que dentro de su parquedad lo hacía notar. Dominga había conseguido en el pueblo una harina con una molienda diferente, no sabía que tenía, pero era diferente y les proveían a sus “tjarin” un sabor distinto, que le hacía recordar al sabor de su infancia en Italia. También Barbaross lo había notado y siempre insistía para que Dominga los amasara.

Rosetta con su último embarazo, que no cursaba tan bien como los anteriores, tuvo que abandonar también el control de la casa, por lo que Dominga se hizo cargo para dirigir no solamente la cocina sino el casco entero, reemplazando a la mamma en todo. Lentamente las visitas se espaciaron por los nuevos compromisos que adquiría Dominga a medida que las tareas de la casa iban pasando de la mamma a ella. Rosalía no se quería entrometer en las decisiones de Dominga, supuestamente para no interferir, pero en realidad era para no hacerse cargo, sobre todo teniendo en cuenta que comenzaba un noviazgo y toda su atención estaba puesta en esos menesteres. Siempre se quejaba de que a ella no la ayudaba nadie con su futuro y en realidad se refería a que nadie estaba dispuesto a allanarle el camino para formalizar esa relación que empezó a llamarla noviazgo. Pero las protestas más importantes eran de Dominga a Rosalía, por su escasa colaboración, así que por último decidió hacer su tarea y obviar la relación con Rosalía.

Marianin ayudaba solamente si Dominga se lo pedía y a veces costaba más encontrarla para encargarle algo que hacerlo una misma. Ramonita empezó a cumplir una tarea fundamental con el cuidado de los más pequeños, ella los acompañaba todas las tardes en sus diabluras y sorprendentemente le hacían caso. Virginia que estaba por cumplir 8 años en ese otoño seguía todos los pasos de Dominga y le pedía poder compartir algo, lo que no quería Virginia era ir a la escuela. Le costaba bastante aprender a escribir y leer, pero Rosetta insistía en que era imprescindible para que más adelante pudiera contar con esa herramienta imprescindible. Además en un relevamiento que había hecho el maestro del pueblo la contaba como alumna, por eso tenía que asistir sin faltar a la escuela. Maco con su santa paciencia la llevaba todas las mañanas, cuando la encontraba, porque muchas veces se escondía hasta que pasaran las primeras horas de la mañana y luego aparecía por la cocina para ayudar a Dominga. Entre Virginia y el nuevo bebé que esperaba Rosetta, había tres varones que formaban una pandilla terrible que se entretenían molestando a sus hermanas mayores. Cuando iban al pueblo se desataban más y se encolumnaban con otros chicos de más o menos su edad. Lograr que vuelvan al casco era toda una experiencia agotadora, nunca querían regresar y Ramonita recorría todas las casas y baldíos posibles preguntando por ellos para poderlos reunir.

Dominga y Carlo comenzaron a dibujar su casamiento, su vida posterior y programar definitivamente la familia que querían. Comenzaron con elegir la fecha, si bien la parroquia los podía inscribir, había un trámite nuevo que debían cumplir para que quedara registrada legalmente, pero

eso, lamentablemente, no lo podían hacer en el pueblo, Carlo buscó un lugar cercano y encontró que en Pilar podían hacer todo junto. Dominga prefirió casarse en el casco, no tenían inconvenientes en llamar al padre Ghino para la ceremonia y por supuesto así se decidió. La inscripción en el Registro, para tener la fuerza legal, no era urgente, cuando pasara el agente por el pueblo se lo iban a comunicar y si eso no ocurría, irían a Pilar para hacer los trámites correspondientes, de esa manera cumplimentaban con las nuevas leyes, pero ellos consideraban que era solo un trámite más, porque con la bendición de Dios era suficiente. Lo más imperioso era comunicárselo a Don Barbaross. El tema de lo que ocurriría después del casamiento lo preocupaba a Carlo, más que otra cosa, no veía claro su futuro quedándose allí, pero si Barbaross se lo pidiera él debería aceptar. Después de hablarlo en detalle con Dominga, tenía la certeza que su futuro suegro no necesitaba ayuda, además que su carácter no era de los más afables y la relación se podía resentir.

¿Cuánto tiempo más se podía esperar para definir la situación? habían pasado un período más que prudente para considerarlo noviazgo y la comidilla del pueblo se adueñó de la situación. Desde que se enteraron del romance empezaron a hacer conjeturas, sobre cuanto duraría, si tenían o no la aprobación de los padres, etc. También surgieron los comentarios de que Carlo había dejado una novia en la gran ciudad y que de allí le surgía el amor por ese trabajo y por lo tanto pronto se iría nuevamente. Otros sugirieron que Carlo solo se acercó a la familia de Dominga por su holgada situación económica, o apuntaban a algún otro beneficio, quizás intangi-

ble porque nadie lo podía explicar ya que era inexistente. En fin todos orientaban sus opiniones al fracaso del noviazgo y eso ninguna de las dos familias lo podían permitir. El noviazgo era algo muy serio para ellos, por eso si se prolongaba más de la cuenta no sería por decisión de ellos, sino una consecuencia de las circunstancias. El novio quería contar con un pequeño capital para poder instalarse donde quisiera, sin tener que depender de la dote de Dominga, que por otra parte no sabía si le correspondía recibir o no. Las decisiones de la fecha de casamiento debían de ser comunicadas a ambas familias, con más precisión a ambos padres. Pedro, el padre de Carlo, no tenía ningún problema en adaptarse a las decisiones de su hijo. Ya lo habían hablado con Enriqueta y su situación económica no se iba a ver afectada por la falta de Carlo, "contadino" como era, las buenas cosechas en esos años le permitían sostener a su familia sin la intervención de su hijo mayor. Contaba también, desde el último año, con la colaboración de su segundo hijo, llamado Pedro como él, que tenía edad suficiente para hacerse cargo y reemplazar a su hermano, porque ya lo había hecho en las largas ausencias de Carlo con mucha eficiencia.

Continuará

ASESORAMIENTO PARA LA CIUDADANIA ITALIANA

La Familia Piemontesa de Paraná a través de su socia
Profesora Laura Moro, Consejera Ejecutiva del
COM.IT.ES Rosario, ofrece a sus socios consultoría
gratuita en temas de ciudadanía italiana

Solicitar turno a: familiapiem@gmail.com



¡Nos estamos
comunicando!

Anotá este número
+ 54 9 343 405-7061

Agendá este número y te vamos a ir
contando todas las novedades y actividades
de la “Familia Piemontesa”

AUSPICIOS

www.labelec.com.ar

info@labelec.com.ar

Tel/Fax 0810 444 4110

Entre Ríos 0343 156204307 Rosario 0341 153774666

Santa Fe: 0342 155927123



padilla
LUNCH

SERVICIO PARA FIESTAS

 154724957 / 4312111

 25 DE JUNIO N°936

 /PADILLALUNCH

FERRETERIA Cervantes

Distribuidor Certificado



de Anibal Gonzebat

Patagonia 191

Tel.: (0343) 4217330

(3100) Paraná . Entre Ríos

AUSPICIOS



de Livrizzi Juliana Graciela

Tel. (0343) 4-155711 . Email. pyafparana@hotmail.com
Mendoza 268 . Paraná (E. Ríos) CP 3100

ESTUDIO JURIDICO SANTO TOMAS DE AQUINO

DRA. BEATRIZ VILLALBA

CIVIL y COMERCIAL - LABORAL

FAMILIA - TRAMITES PREVISIONALES

DERECHO PENAL

CURA ARIAS MONTIEL 188 PARANA

PEDIR ENTREVISTA AL TELEFONO 0343-4402747

Agustina Livrizzi
Lic. en Kinesiología y Fisiatrfa
- MP 1051 -
Osteopatía
MEP (Microelectrólisis Percutánea)
Punción Seca

Mendoza 268 - Cel. 154-546267
Paraná - E. Ríos - CP 3100